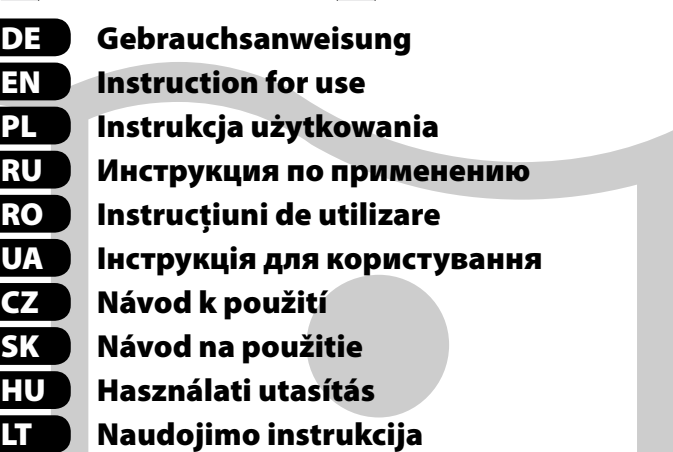




LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

Nur für minimale Risiken - Only for the minimal risks - Tylko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolele minime - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohrozenia - Csak minimális veszélyforrásra - Tik esant minimaliems pavojaams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

.....

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/ quantity in the carton, STANDARDS – standards, D – product line, UNIT – batch code, CD – date of manufacture, 1 (REIS) – identification mark of the entity for which the product was manufactured, 0 (REIS) – brand logo, 1 (REIS) – refer to the operational manual, 0 – online instruction, CE – CE mark, UK – conformity sign of the United Kingdom, UA – Ukrainian conformity sign, GB – Great Britain conformity sign. This manual is an integral part of the package and at the same time the marking in accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 17 March 2017, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to the that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on awpol.com.

Wyprodukowano dla: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wszystkie tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Oznaczenia ryzyka: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwe jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nieuwzględnionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

1. Złożyć ochraniacz, wsunąć go w kieszeń zgodnie z oznaczeniem na ochraniaczu, a następnie rozłożyć go tak, aby dobrze przylegał do kolana.

2. Jeśli kieszeń posiada zapiniec np. rzep, należy najpierw go odpiąć, a po umieszczeniu ochraniacza należy je zamknąć.

3. W celu wycięcia ochraniacza należy odpiąć zapiniec (jeśli występuje), złożyć ochraniacz i wsunąć go w kieszeń.

Przed zastosowaniem ochraniaczy należy zapoznać się z instrukcją ochraniaczy kolana.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wyphywać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produkcie lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metale, elementy plastyczne itp. Osobom szczególnie wrażliwym należy się przed użyciem uprzedzić przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem:

 – Pranie ręczne max 40°C, – Pranie w temp. do 30°C, – Pranie w temp. do 40°C, – Pranie w temp. do 95°C, – Nie wybielać/chlorować, – Nie wirować, – Temp. prania 200°C, – Temp. prania 150°C, – Temp. prania 110°C, – Nie prasować, – Nie czyścić chemicznie.

Przebieg czyszczenia: Przekładanie, czyszczenie w temperaturze pokojowej, pranie w temperaturze 40°C, suszenie w temperaturze 110°C.

uzasadnić powołując, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Nie

Einschränkungen: Verwenden das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich verbundenen Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte/zugebogene Verschlüsse aufgeklopft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgegebunden werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen je nach Verwendungszweck des Produkts (z.B. für den Einsatz in der Gefahrgut- oder der Baugewerkschaft) auf die Beanspruchung der Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob die Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu beobachten. Der Verlust von Schutzgegenständen bedeutet eine Beeinträchtigung der persönlichen Sicherheit. Es ist zu vermeiden, dass das Produkt mit anderen Gegenständen oder zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile. Eine Ausnahme stellen die Hosentaschen für Knieschützer dar. Hosen dieser Art können mit KNKINGBONE, ODNUMBLEDDOR und anderen Knieschützer mit den gleichen Parametern verwendet werden. Gebrauchsanweisungen für die Knieschützer:

- Vor dem Einsatz der Kniebeschützer lesen Sie bitte die Kniebeschutzeranleitung durch. Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch des Produkts zu testen, ob es ihnen Art aufreißt.

Reinigung, Pflege und Desinfektion: Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufnäher des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Produkte, die über keinen Aufnäher samt Pflege- und Reinigungsanleitung besitzen, sollten lediglich mit Hilfe eines feuchten, weichen Lappens gereinigt und im zerlegten Zustand getrocknet werden.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejsza instrukcja oznaczona wersją v.B.C1LHO.107, gdzie B.C1LHO oznacza identyfikator grupy towaru, a 107 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/wnaściwa instrukcję użytkowania do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, CLOSURES – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, © – linia produktu,  – numer partii,  – data produkcji,  (REIS) – znak identyfikacyjny podmiotu dla którego wyprodukowano produkt,  – logo marki,  – zaopoznił się z instrukcją użytkowania, © – instrukcja online, © – znak zgodności Unii Celniej, © – znak zgodności Ukrainy, © – znak zgodności Wielkiej Brytanii

Niniejsza Instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2017/745 z dnia 5 kwietnia 2017 r. w sprawie ogólnych zasad dotyczących znakowania i opisywania oznakowania w treści Instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobejmane w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacja dotycząca składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

Изготовлено для: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с растениями, содержащими ядовитые вещества; защита от насекомых, вызывающих раздражение; защита от ультрафиолетовых лучей.

Ограничения: Не используйте устройство иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в срединных условиях эксплуатации и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий I и II) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машины, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые не покрывает защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными требованиями производителя может быть снижен из-за недостаточности обслуживания, отсутствия или нарушения функций продукта. Продукт предназначен для ношения. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются кабели, то следует их застегивать. Если в продукте имеются зацепляемые элементы, то также следует их закрывать. Следует обращать внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и надежно, способствовал передвижению (для этого следует подбирать соответствующую одежду).

1. Сложить наколеники и вложить его в карман в соответствии с маркировкой на наколеничке, а затем расстелите так чтобы он хорошо прилегал к колену.
2. Если в кармане есть застёжка, например, на липучках, ее следует сначала отстегнуть и закрепить после установки наколеника.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE – Warencode des Produkts, NUMBER – Artikelnummer, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS – Normen,  – Produktlinie,  – Chargennummer,  – Produktionsdatum,  (REIS) – Kennzeichen des Unternehmens, für das das Produkt hergestellt wurde,  – das Logo der Marke,  – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufactured for: RAW-POL STEFÁNSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.
 This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks.

technical specification of the manufacturer: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22303:2018.

According to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies

1. Fold the knee protector, insert it into the pocket in accordance with the mark on the knee protector, and then spread it in order to adhere well to the knee.

- Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.
- Size:** The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability

damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years). This period may be extended by performing the appropriate tests.

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120251234**; explanation:

.....

Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком большая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отобразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.

уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.

В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C11HO.107, где B.C11HO является идентификатором группы продуктов и 107 - номером следующей версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная/правильная

Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, NUMBER – номер изделия, SIZES – имеющийся список размеров, COLOURS – доступные цвета, PACKING – количество продукта в самой маленькой упаковке/количество

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
Fabricat pentru: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.
 Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului Euro-

Standardele: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale.”; EN ISO 12947-2:2016 „Textile. Determinarea rezistenței la uzură a textilelor utilizate în protecția muncii. Partea 2: Determinarea rezistenței la frot” și „Cămin 16” și „Cămin 17”.

Domeniul de utilizare: Acest produs este un mijloc de protecție individuală, conceput pentru protejarea utilizatorului doar împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice superficiale, care nu necesită ajutor medical, de exemplu zgârieturi care rezultă din lovirea de obstacole permanente sau provocate în timpul grădinișării; contact cu suprafețe fierbinți, a căror temperatură nu depășește 50°C (timpul de expunere pentru contactul cu suprafețele fierbinți în timpul testului a fost de 30 de secunde); condiții

Restricții: Nu utilizați produsul altfel decât în conformitate cu destinația, recomandările din instrucțiuni, în condiții medii și cu grad ridicat de risc (pentru care este adecvat să se aplice măsuri de protecție a categoriilor II și III individuale) și atunci când tipul de lucru este legat de riscul de agățare a produsului cu obiecte în mișcare, de exemplu, părți mobile ale mașinilor care sunt asociate cu un pericol pentru sănătate sau siguranță. Acest produs nu protejează părți ale corpului, pe care nu le acoperă. Protecția

pentru utilizarea protecțiilor pentru genunchi.

